



CHIARAVALLI CZ s.r.o.



MOTOROVÉ VARIÁTORY SÉRIE CHV
SPEED VARIATORS CHV SERIES

MOTOVARIÁTORY SÉRIE CHV - SPEED VARIATORS CHV SERIES

CHIARAVALLI představuje sérii mechanických variátorů s olejovou lázní série CHV velikostí 02-05-10-20-30-50, jejichž hlavními charakteristikami jsou:

Měnitelný rozsah otáček 1:5
 Hladký a tichý běh
 Rostoucí krouticí moment při nízké rychlosti
 Vysoká efektivita
 Vstupní a výstupní příruba B5
 Kompaktní design
 Tělo z hliníkové slitiny velikostí 02-05-10-20-30-50
 šedý nátěr RAL 9022

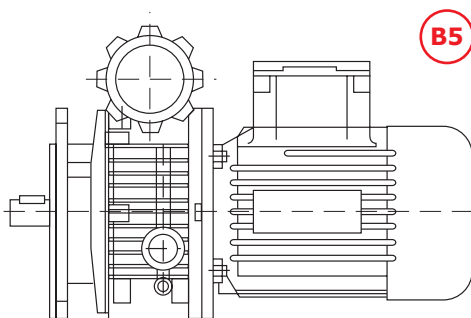
CHIARAVALLI introduces his mechanical speed variators line with oil bath lubrication CHV series sizes 02-05-10-20-30-50, the main characteristics are the following:

Speed range 1:5
 Smooth and silent running
 Increasing torque at low speed
 High efficiency
 Input and output flange B5
 Compact design
 Aluminium cases sizes 02-05-10-20-30-50
 RAL 9022 grey painted

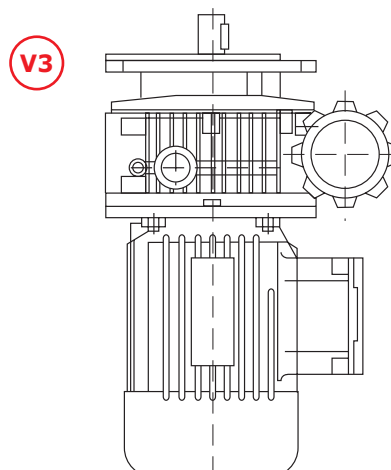
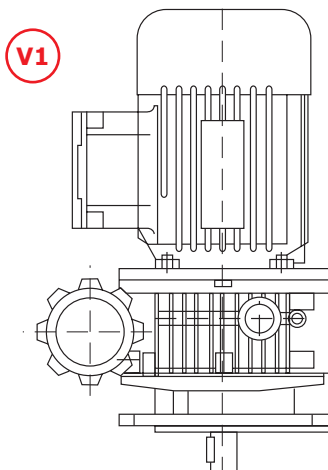
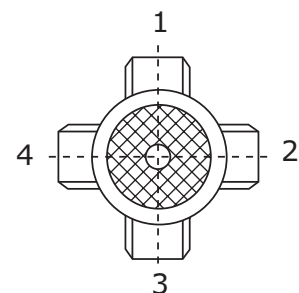
OZNAČENÍ - DESIGNATION

TYP TYPE	VELIKOST SIZE	VÝKON Kw POWER Kw	PÓLY POLES	NAPĚTÍ VOLTAGE	FREKVENCE FREQUENCY	POZ.SVORK. T.BOX POS.	POZ.MONT. MOUNT. POS.
CHV	02	0.18 - 0.22	4	230/400	50HZ	1	B5
	05	0.37					V1
	10	0.75					V3
	20	1.1 - 1.5					
	30	2.2					
	50	3.0 - 4.0					

Montážní pozice
Mounting position



Umístění svorkovnice motoru
Terminal box position



VÝKONOVÉ PARAMETRY S ELEKTROMOTOREM 4-PÓLY PERFORMANCES WITH 4 POLES MOTORS

VARIÁTOR SPEED VARIATOR	VÝKON Kw POWER Kw	VÝSTUPNÍ RYCHLOST OUTPUT SPEED	VÝSTUPNÍ KR.MOMENT Nm OUTPUT TORQUE Nm
CHV 02	0.18	170 - 880	3.0 - 1.5
CHV 02	0.22	170 - 880	3.8 - 1.9
CHV 05	0.37	200 - 1000	6.0 - 3.0
CHV 10	0.75	200 - 1000	12 - 6.0
CHV 20	1.10	200 - 1000	18 - 9.0
CHV 20	1.50	200 - 1000	24 - 12
CHV 30	2.20	200 - 1000	36 - 18
CHV 50	3.00	200 - 1000	48 - 24
CHV 50	4.00	200 - 1000	64 - 32

MAZÁNÍ - LUBRICATION

Motorové variátory jsou dodávány s mazací náplní oleje pro montážní polohu B5, pro ostatní montážní polohy je vždy nezbytně nutné přidat množství oleje dle následující tabulky.

Speed variators are supplied with lubrication oil for assembly position B5, for other positions it will be necessary to add oil, see following table.

MNOŽSTVÍ OLEJE V Kg - OIL QUANTITY Kg

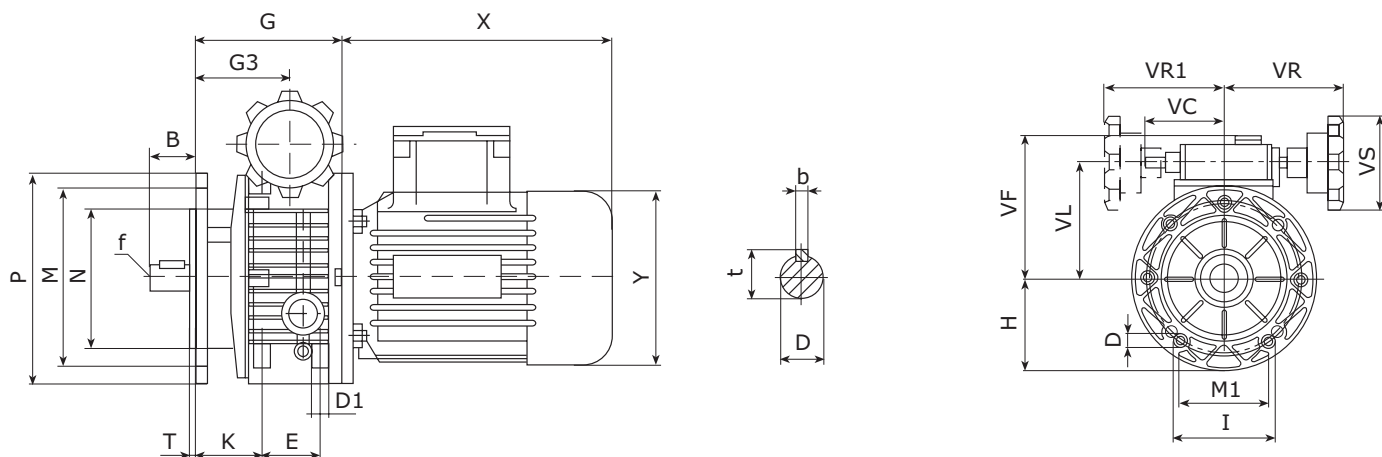
CHV	02	05	10	20	30	50
B5	0.13	0.15	0.33	0.8	1.20	1.20
V1	0.3	0.4	0.85	1.40	2.15	2.15
V3	0.2	0.25	0.45	0.90	1.30	1.30

DOPORUČOVANÉ OLEJE - RECOMMENDED OILS

AGIP	A.T.F. DEXRON
ESSO	A.T.F. DEXRON
SHELL	A.T.F. DEXRON
BP	A.T.F. DEXRON



CHV 02/05/10/20/30/50 ROZMĚRY - DIMENSIONS



	B	D(j6)	E	G	G3	H	I	M	M1	N	D	D1	P	T	K	VC	VF	VL	VR	VR1	VS	b	f	t	kg
CHV 02	23	11	50	112.5	64.5	70	72	115	60	95	9	M6	140	3.5	46	71	111	78	110	110	85	4	M5	12.5	3.4
CHV 05	30	14	40	110	74	80	90	130	76	110	9	M8	160	3.5	52.5	71	123	90	110	110	85	5	M6	16	4.7
CHV 10	40	19	58	139	85.5	100	98	165	84	130	11	M8	200	3.5	60	79	140	107	120	120	110	6	M6	21.5	7.8
CHV 20	50	24	-	188	115	126	241	165	-	130	11	-	200	3.5	-	-	144	122	150	-	110	8	M8	27	31
CHV 30	60	28	-	208	131	150	270	215	-	180	15	-	250	4	-	-	188	150	160	-	110	8	M10	33	55
CHV 50	60	28	-	208	131	150	270	215	-	180	15	-	250	4	-	-	188	150	160	-	110	8	M10	33	57

PŘÍSLUŠENSTVÍ - ACCESSORIES

Gravitační indikátor

Gravitační indikátor je určen pro vložení do ručního ovládacího kolečka a na numerickém číselníku zobrazuje vztah rychlosti. Nastavte indikátor otáčením tak, aby oba ukazatele zobrazovaly nulu a vložte jej do ručního ovládacího kolečka, přičemž jste provedli nastavení variátoru na minimální rychlost.

Grafitiční indikátor nefunguje v případě vertikální polohy ovládací osy.

Gravitational indicator

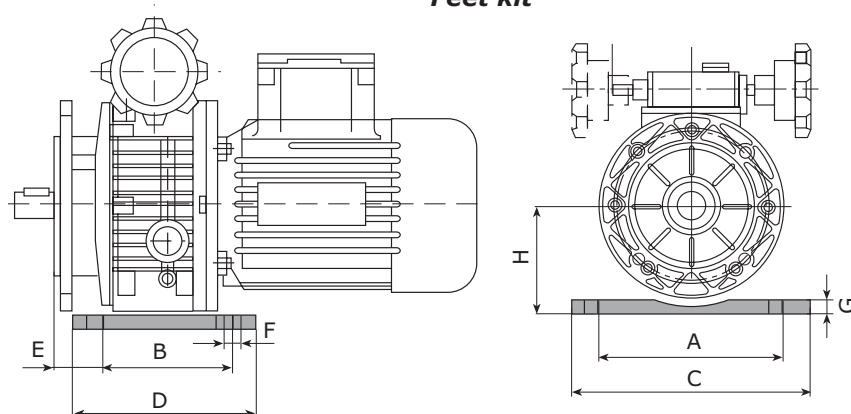
The gravitational indicator must be inserted into the handwheel and with a numerical scale it shows a reference link to the speed. Set the indicator moving the two hands to zero and put it into the handwheel after setting the variators to minimum speed.

The gravitational indicator doesn't work with vertical handwheel axis.

Kit patek variátoru

CHV	02	05	10
A	110	120	160
B	105	104	125
C	145	149	190
D	120	125	150
E	15.5	20.5	26.5
F	9	9	11
G	10	12	14
H	82	93	113

Feet kit



UŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA - USE AND MAINTENANCE

- Šrouby pod ručním ovládacím kolečkem jsou dostatečně utaženy, není potřeba je více dotahovat.
 - Nikdy neprovádějte nastavování ručním ovládacím kolečkem při stojícím el. motoru, toto způsobí vnitřní zničení variátoru.
 - Variátory jsou plněny olejem, překontrolujte jeho stav před spuštěním.
 - Po záběhu variátoru proveďte výměnu olejové náplně a pravidelně hladinu oleje kontrolujte.
 - Teplota po záběhu variátoru může dosáhnout až 50/55°C nad teplotu okolního prostředí.
 - Pokud je variátor dodán bez motoru, zajistěte, aby připojovaný motor byl v „normální“ třídě kvality a připojování není prováděno násilím.
 - Variátory jsou dodávány s olejovými zátkami. Pokud bude variátor pracovat v trvalém provozu, nahradte zátky olejovými odvodušňovacími zátkami.
- *The screws under the handwheel are well adjusted, don't touch them.*
 - *Don't adjust the handwheel when the motor is off, this can cause internal breaking.*
 - *Speed variators are filled with oil, check the level before running.*
 - *After the running-in the oil must be changed, check the level periodically.*
 - *The temperature after the running-in can reach 50/55°C over room temperature.*
 - *When the variator is supplied without motor make sure that the assembled one is at least "normal" class quality and the connection is not forced.*
 - *Speed variators are supplied with closed oil plugs. When the variator is used for continuous work replace the closed plug with the supplied breather plug.*

LISTINA NÁHRADNÍCH DÍLŮ - SPARE PART LIST

- 1) Výstupní hřídel
- 2) Planetový nosič
- 3) Kluzný blok
- 4) Regulační orbit
- 5) Kuličkový kruh
- 6) Pohyblivý vnější planetový orbit
- 7) Planetové kolo
- 8) Ovládací box
- 9) Pevný vnější planetový orbit
- 10) Pevný spodní planetový orbit
- 11) Pohyblivý spodní planetový orbit
- 12) Křídlová pružina
- 13) Motorová hřídel

-
- 1) *Output shaft*
 - 2) *Planet support*
 - 3) *Slide block*
 - 4) *Regulating orbit*
 - 5) *Ball ring*
 - 6) *Moving outer planetary orbit*
 - 7) *Planet wheel*
 - 8) *Operating box*
 - 9) *Fixed outer planetary orbit*
 - 10) *Fixed inferior planetary orbit*
 - 11) *Moving inferior planetary orbit*
 - 12) *Butterfly spring*
 - 13) *Motor shaft*

